



## DEPARTMENT OF ARTS AND EDUCATION

### COURSE OUTLINE – WINTER 2021

#### FR2980 (A3): Advanced French II - 3 (3-0-2) 75 Hours for 15 Weeks

**PROFESSEUR:** Raoudha Kallel, PhD    **TÉLÉPHONE:** 780-539-2049  
**BUREAU:** C-425    **COURRIEL:** [rkallel@gprc.ab.ca](mailto:rkallel@gprc.ab.ca)  
**HEURES DE BUREAU:** Par rendez-vous (via zoom)

**Winter 2021 DELIVERY:** Remote Delivery. This course is delivered remotely. There are no face-to-face or onsite requirements. Students must have a computer with a webcam and reliable internet connection. Technological support is available through [helpdesk@gprc.ab.ca](mailto:helpdesk@gprc.ab.ca).

#### DESCRIPTION DU COURS:

This second year university course complements FR2970 with the objective to further develop fluency in oral and written French through the study of grammar and vocabulary as well as through reading, composition and communicative activities.

Le FR2980 est la deuxième partie du programme d'études au niveau de la deuxième année universitaire ; il suit normalement le FR2970. Ce cours développera encore plus les habiletés orales et écrites en français à travers la lecture, la composition et la communication appuyées par l'étude de la grammaire et du vocabulaire.

**PRÉREQUIS:** FR2970 ou la permission du département.

#### MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE:

- Larbi Oukada, Didier Bertrand et Janet Solberg, *Controverses*, 3<sup>ième</sup> édition, Cengage Learning, 2016.
- Éric-Emmanuel Schmitt, *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* (disponible gratuitement en ligne).
- Facultatif (*optional*). *Le Nouveau Bescherelle, L'Art de conjuguer*, Dictionnaire de 12 000 verbes, Éditions Hurtubise.
- Des documents supplémentaires seront utilisés pour la pratique en classe.
- Liens utiles : [www.wordreference.com](http://www.wordreference.com), <http://www.larousse.com/en/dictionaries/>, <http://leconjugueur.lefigaro.fr/>, <http://la-conjugaison.nouvelobs.com/>, [www.bonpatron.com](http://www.bonpatron.com) (Le Bon Patron – Aide à la rédaction).

## **MÉTHODOLOGIE:**

Pour atteindre les objectifs du cours, il y a plusieurs composantes qui nous permettront de pratiquer les différents aspects langagiers : la compréhension écrite et orale, ainsi que la production écrite et orale :

- La grammaire et la lecture : présentation et explication des points de grammaire, exercices, lectures, compréhension de textes, vocabulaire et expressions idiomatiques, rédaction de compositions. D'une part, on se servira du manuel de base *Controverses* pour couvrir les lectures et la compréhension de textes ainsi que l'étude du vocabulaire et des points grammaticaux. Les chapitres 5, 6 et 7 seront couverts dans le cadre de ce cours. D'autre part, le roman *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* d'Éric-Emmanuel Schmitt fera aussi l'objet de nos discussions et de nos analyses littéraires en classe. Enfin, des photocopies et des exercices seront utilisés tout au long du trimestre pour la pratique des points grammaticaux enseignés en classe.
- Conversations, discussions et débats : pratique de l'expression orale spontanée et dirigée; échanges de communication au niveau familial ; présentations orales formalisées (Power Point).
- Écoutes et vidéos : Pratique de la compréhension orale et de la production orale à travers des extraits radiophoniques avec des exercices et du visionnement de vidéos à portée socioculturelle et des films avec questions et discussions.

## **OBJECTIFS DU COURS:**

À la fin de ce cours, l'étudiant(e) devrait être capable de communiquer dans un français correct dans toutes les situations de la vie privée et professionnelle. Il/elle devrait maîtriser suffisamment la langue pour être en mesure de commencer des études universitaires en français. Ce cours développera la compétence écrite et orale et complétera les connaissances grammaticales et lexicales de l'étudiant(e).

## **RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE :**

À la fin du semestre, l'étudiant(e) qui réussit le cours sera en mesure de...

- de communiquer à l'oral et à l'écrit dans un français correct dans toutes les situations de la vie privée et professionnelle ;
- de maîtriser suffisamment la langue en vue de commencer des études universitaires en français.
- de participer aisément à des conversations improvisées, des débats et des discussions portant sur des sujets abstraits tels que le patrimoine, l'immigration, le bilinguisme, l'environnement et la mondialisation ;
- de lire, comprendre et analyser des textes assez longs et complexes, notamment des articles, des poèmes et des romans.
- de rédiger et décrire un texte argumentatif cohérent en utilisant un champ lexical varié ainsi que des structures grammaticales avancées et complexes ;
- de comprendre des films et des émissions de radio et de télévision sans avoir recours aux sous-titres anglais.

## TRANSFERT DE CRÉDITS: UA, UC, UL, AU, GMU, AF, Other

**\*Warning:** Although we strive to make the transferability information in this document up-to-date and accurate, **the student has the final responsibility for ensuring the transferability of this course to Alberta Colleges and Universities.** Please consult the Alberta Transfer Guide for more information. You may check to ensure the transferability of this course at Alberta Transfer Guide at <http://transferalberta.alberta.ca/transfer-alberta-search/#/audienceTypeStep>

**\*\* Grade of D or D+ may not be acceptable for transfer to other post-secondary institutions. Students are cautioned that it is their responsibility to contact the receiving institutions to ensure transferability.**

### ÉVALUATION:

- Examen de mi-session (chapitres 5 et 6): **15%**
- 4 compositions\* (production écrite) (4 x 5%): **20%**
- Une présentation orale \*\*: **10%**
- Quiz de grammaire/de vocabulaire et exercices d'écoute **15%**
- Présence, participation active et activités culturelles : **10%**
- Examen final : **30%**
  - Partie écrite (grammaire/écoute/compréhension d'un texte): 20%
  - Production et interaction orales: 10%

\* Correction des rédactions:

- Contenu (clarté, complexité, créativité, cohérence et organisation) **50%**
- Forme (vocabulaire et grammaire) **50%**

\*\* Les étudiants prépareront une présentation orale qui fera l'objet de l'analyse d'un film français ou francophone.

### CRITÈRES D'ÉVALUATION:

Please note that most universities will not accept your course for transfer credit **IF** your grade is less than C-.

Alpha Grade	4-point Equivalent	Percentage Guidelines		Alpha Grade	4-point Equivalent	Percentage Guidelines
A+	4.0	90-100		C+	2.3	67-69
A	4.0	85-89		C	2.0	63-66
A-	3.7	80-84		C-	1.7	60-62

Copyright © 2009, Grande Prairie Regional College and its licensors.

B+	3.3	77-79	D+	1.3	55-59
B	3.0	73-76	D	1.0	50-54
B-	2.7	70-72	F	0.0	00-49

## PROGRAMME D'ÉTUDES ET HORAIRE:

### *Controverses* Chapitres 5, 6, 7 et l'étude d'un roman

semaine	mardi	jeudi	vendredi
<b>Jan. 5-8</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La description du cours.</b></li> <li>• <b>Chapitre 5 : <i>Le bien collectif et la liberté individuelle.</i></b> Premières pensées, les mots pour le dire, discussion : exercices pp.. 142-143.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> <li>• Liens grammaticaux : <b>les articles</b> : explication théorique et activités orales et écrites.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les articles (suite), correction des devoirs.</li> <li>• Point : <i>Il faut interdire le foulard islamique dans les écoles publiques pour préserver le caractère laïc des espaces publics,</i> les mots pour le dire, activités pp. 145-146.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les articles (fin); correction des devoirs.</li> <li>• Liens grammaticaux : <b>Les temps du futur,</b> explication théorique et activités orales et écrites.</li> <li>• Lecture, remue-méninges, <i>Éditorial, Pourquoi il faut dire « non » au foulard islamique,</i> compréhension et discussion, activités, p. 150.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>
<b>Jan. 12-15</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les temps du futur (suite); correction des devoirs.</li> <li>• Contre-point : <i>Il faut permettre le foulard islamique au nom du droit de l'individu à la différence,</i> les mots pour le dire, activités pp. 152-155.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les temps du futur (suite), corrections des devoirs.</li> <li>• Liens grammaticaux : <b>Le conditionnel présent,</b> explication théorique, activités orales et écrites.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le conditionnel présent (suite), correction des devoirs.</li> <li>• Lecture, remue-méninges, <i>Courrier des lecteurs : une française à la défense de ses amies musulmanes,</i> compréhension et discussion, activités, pp. 157-160.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>
<b>Jan.19-22</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liens grammaticaux : <b>Le conditionnel passé et les phrases conditionnelles,</b> explication théorique, activités orales et écrites.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le conditionnel passé et les hypothèses (suite), correction des devoirs.</li> <li>• Liens interdisciplinaires : <i>Le Journal d'Hélène Berr [extraits],</i> lecture et réponses aux questions pp. 164-166.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les hypothèses (fin).</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>

<p><b>Jan.26-29</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Chapitre 6 : <i>La Mondialisation : est-ce une réalité inévitable ou une cause à combattre?</i></b> Premières pensées, les mots pour le dire, discussion : exercices pp. 174-175.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> <li>• Liens grammaticaux <b>le présent du subjonctif</b> : explication théorique et activités orales et écrites.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le présent du subjonctif (suite); correction des devoirs.</li> <li>• Point : <i>La mondialisation – une aubaine pour tous?</i> les mots pour le dire, activités pp. 177-179.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le présent du subjonctif (fin); correction des devoirs.</li> <li>• <b>Le choix entre le subjonctif, l'indicatif et l'infinitif</b> : explication théorique et activités orales et écrites.</li> <li>• Lecture, remue-méninges, <i>Le monde change, nous devons changer avec lui aussi</i>, compréhension et discussion, activités, p. 182.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>
<p><b>Feb. 2-5</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le choix entre le subjonctif, l'indicatif et l'infinitif (suite); correction des devoirs.</li> <li>• Lecture : Liens socioculturels, p. 183-184.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le choix entre le subjonctif, l'indicatif et l'infinitif (fin); correction des devoirs.</li> <li>• Contre-point : <i>La mondialisation à quel prix?</i> Les mots pour le dire, activités pp. 186-187.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le passé du subjonctif</b> : explication théorique et activités orales et écrites.</li> <li>• Lecture, remue-méninges, <i>La mondialisation : à nos risques et périls!</i> compréhension et discussion, activités, p. 191.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>
<p><b>Feb. 9-12</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le passé du subjonctif</b> (suite); correction des devoirs.</li> <li>• Lecture : Liens interdisciplinaires. compréhension et discussion, activités, pp. 193-196.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le passé du subjonctif</b> (fin); correction des devoirs.</li> <li>• Suite de la discussion, p. 197-198, Liens communautaires, p. 199.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>RÉVISION POUR L'EXAMEN DE MI-SESSION</b></li> <li>• <b>EXAMEN DE MI-SESSION SERA FAIT À DISTANCE.</b></li> </ul>
<p><b>Feb. 16-19</b></p>	<p><b>LA SEMAINE DE RELÂCHE</b></p>	<p><b>LA SEMAINE DE RELÂCHE</b></p>	<p><b>LA SEMAINE DE RELÂCHE</b></p>
<p><b>Feb. 23-26</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Chapitre 7 : <i>L'immigration est-elle une menace ou un enrichissement?</i></b> Premières pensées, les mots pour le dire, discussion : exercices pp. 204-205.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pronoms démonstratifs (suite); correction des devoirs.</li> <li>• Point : <i>L'immigration met en péril l'identité nationale : il faut expulser les immigrants,</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pronoms démonstratifs (fin); correction des devoirs.</li> <li>• <b>Les pronoms possessifs</b>, explication théorique et activités orales et écrites.</li> <li>• Lecture, remue-méninges, <i>Le front national, un</i></li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> <li>• Liens grammaticaux : <b>Les pronoms démonstratifs</b>, explication théorique et activités orales et écrites.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• les mots pour le dire, activités pp. 206-207.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>	<p><i>parti politique pour la défense de l'identité nationale française</i>, compréhension et discussion, activités, p. 212.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>
<b>Mar. 2-5</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pronoms possessifs (suite); correction des devoirs.</li> <li>• Lecture : Liens socioculturels, pp. 213-214.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Les pronoms relatifs</b>, explication théorique et activités orales et écrites.</li> <li>• Contre-point : <i>L'intégration des immigrants est une réalité nécessaire et préférable à l'expulsion</i>, Les mots pour le dire, activités pp. 216-217.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pronoms relatifs (suite); correction des devoirs.</li> <li>• Lecture, <i>L'intégration vaut mieux que l'expulsion</i>, compréhension et discussion, activités, p. 221-222.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>
<b>Mar. 9-12</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Les pronoms relatifs</b> (fin); correction des devoirs.</li> <li>• Lecture : Liens interdisciplinaires. compréhension et discussion, activités, pp. 223-225.</li> <li>• Activités d'écoute liées au thème du chapitre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le participe présent</b> explication théorique, activités orales et écrites.</li> <li>• <b>Étude du roman : « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran »</b> (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le participe présent (suite); corrections des devoirs.</li> <li>• « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion</li> </ul>
<b>Mar. 16-19</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La voix passive</b>, explication théorique, activités orales et écrites.</li> <li>• « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La voix passive (suite); correction des devoirs.</li> <li>• « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• .La voix passive (fin); correction des devoirs.</li> <li>• « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion.</li> </ul>
<b>Mar. 23-26</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le discours indirect</b>, explication théorique + activités orales et écrites</li> <li>• « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le discours indirect (suite); correction des devoirs.</li> <li>• « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le discours indirect (fin); correction des devoirs.</li> <li>• « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Film</b> : « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du</li> </ul>

<b>Mar. 30- Apr. 2</b>	Schmitt) : analyse et discussion.	Schmitt) : analyse et discussion.	Coran» (Eric-Emmanuel Schmitt).
<b>April 6-9</b>	<b>RÉVISION FINALE</b>	<b>RÉVISION FINALE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La production orale</b> de l'examen finale aura lieu lors de la dernière classe.</li> <li>• <b>L'examen final</b> aura lieu pendant la période des examens finals (du 14 avril au 22 avril).</li> </ul>

**NB : Ce programme n'est que provisoire et peut changer selon la difficulté des chapitres. Les chapitres qui contiennent des structures difficiles peuvent prendre plus de temps que prévu.**

### **RESPONSABILITÉS DE L'ÉTUDIANT:**

- La présence aux cours, la préparation et une participation active sont essentielles à la réussite.
- Les étudiants sont tenus à respecter les dates limites des devoirs et, en cas d'absence, ils sont responsables de se rattraper sur ce qu'ils ont manqué et de se renseigner sur les devoirs donnés. Il y aura une pénalité de 10% sur les travaux qui ne sont pas remis à temps.
- L'enseignement et la communication du cours se font en **français**. On s'attend à ce que toute communication se passe en français en classe et en dehors de la classe.
- À fin d'améliorer votre français, il est essentiel de **préparer vos lectures et vos devoirs** avant d'arriver en classe. Cette préparation facilitera la participation et les activités de communication.
- On rappelle aux étudiants qu'à chaque heure de cours correspond à peu près une heure de travail individuel et qu'il y aura du travail en partenaire ou en groupe.
- L'utilisation d'une caméra est **obligatoire** lors de la passation des quiz et des examens.

### **LE PLAGIAT ET LA TRICHERIE:**

Cheating and plagiarism will not be tolerated and there will be penalties. For a more precise definition of plagiarism and its consequences, refer to the section on Plagiarism and Cheating in the College policy titled Student Misconduct: Academic and Non-Academic at (<https://www.gprc.ab.ca/about/administration/policies/fetch.php?ID=68>).

Instructors reserve the right to use electronic plagiarism detection services on written assignments. **Instructors also reserve the right to ban the use of any form of electronics (cell phones, Blackberries, iPods, tablets, scanning pens, electronic dictionaries, etc.) during class and during exams.**

\*\*Note: all Academic and Administrative policies are available at <https://www.gprc.ab.ca/about/administration/policies/>

La tricherie et le plagiat ne seront pas tolérés et il y aura des sanctions. Pour une définition plus précise du plagiat et de ses conséquences, veuillez consulter la politique du Collège en ce qui concerne la mauvaise conduite de l'étudiant: le plagiat et la tricherie: <http://www.gprc.ab.ca/about/administration/policies/fetch.php?ID=68>

\*\* NB. Toutes les politiques académiques et administratives sont disponibles sur la même page. Les professeurs se réservent le droit d'utiliser les services électroniques de détection de plagiat des travaux écrits. Les professeurs se réservent aussi le droit d'interdire l'utilisation de toute forme d'appareils électroniques (téléphones portables, Blackberry, iPods, tablettes, stylos de balayage, dictionnaires électroniques, etc.) pendant les cours et les examens.

***Bon trimestre !***